

# LA PRENSA

DIARIO DE LA VIDA NACIONAL

Director: Lic. ROMULO TOVAR

Año II

SAN JOSÉ, COSTA RICA, JUEVES 23 DE MARZO DE 1922

Núm. 740

## El Castillo Azul

Se nos ha comunicado que el Lic. Fernández propietario del Castillo Azul, ha recibido una oferta para tomar en arrendamiento esa casa.

Como se sabe, don Máximo tuvo que volver a tomar el Castillo por incumplimiento del contrato de parte de Mr. Perry. Esto no nos consta, pero así nos lo han asegurado.

El señor Fernández desea vender esa propiedad que permanece deshabitada.

## Nuevo Vicecónsul de Alemania

El Ejecutivo le ha concedido al señor don Alfredo Moya el permiso que solicitó para aceptar el puesto de Vice Cónsul de Alemania en el puerto de Puntarenas.

El señor Moya tomó posesión de ese puesto en el que le deseamos buen éxito.

## Revista de Villalón

El inspirado poeta costarricense don Raúl Villalón quien se encuentra en La Habana, está publicando una revista mensual titulada «Nueva Cultura».

Hemos recibido el primer número de esa revista donde colaboran buenos escritores. La labor de Villalón es elogiada y si en su propia tierra cosechó algunas molestias como las críticas sobre «La Selva del Pan», en cambio en Cuba ha encontrado un buen ambiente. Muy a menudo se repite el adagio: «Nadie es profeta en su tierra».

También hay que tener en cuenta que los errores que tuvo Villalón han sido corregidos con dos años de constante lucha y actualmente nos ofrece en «Nueva Cultura» algunas composiciones bellísimas.

Muy agradecidos por el amable envío.

## Local para el Auto Club

Los chicos del Auto Club tendrán por fin un local cómodo y con buenas garantías.

El Presidente de esa asociación don Oscar Valverde está arreglando en el Paso de la Vaca un magnífico local donde pueden instalarse más de sesenta autos. Este local será puesto a la orden del Auto Club.

Bien por el progreso.

## Tipos de cambio

438

New York.....	438 %
Londres.....	384 %
París.....	198 %
España.....	342 %
Italia.....	112 %
Suiza.....	427 %
Bélgica.....	198 %
Hamburgo 0.39 cts. oro am.	
Amsterdam 38 cts. oro am.	

San José, 22 de Marzo de 1922

## Los Cuatro Jinetes

La famosa película «Los cuatro jinetes del Apocalipsis» que tantos miles de dólares ha costado, será traída a Costa Rica por sus concecionarios señores Carlos Yrogoyen y Salvador Moran.

Esta celebrada cinta está interpretada por Rudolf Valentino muy conocido como ovacionado por nuestro público.

## Página de la Dirección

# Las veinticuatro horas de la conciencia

Con la ausencia del señor Alvarado del gobierno, el campo se despeja. Ya no existe aquella piedra de escándalo que creó la discordia entre el Poder Legislativo y el Poder Ejecutivo, discordia casi africana, que hizo imposible todo término de reconciliación entre ambos poderes, y que le dió al país el espectáculo de una lucha ruidosa sin otra consecuencia que el mal ejemplo.

Con la ausencia del señor Alvarado, el Poder Ejecutivo adquiere un sello particular, ese sello de nuestras tres últimas dinastías, porque hemos tenido un gobierno de los González Flores, porque hemos tenido un gobierno de los Tinoco, porque ahora vamos a tener un gobierno de los Acosta. Triste destino el de estas pobres repúblicas nuestras en que el gobierno que es institución de la república e interés de todos los ciudadanos, se entiende ya en los últimos años como interés de una familia. Entre los González Flores hasta el más modesto de los hermanos hablaba de los asuntos públicos como cosa de la casa; los Tinoco quisieron establecer un principado florentino y los Acosta deben sentirse elegidos por la providencia para maltratar a esta nación, porque la providencia tiene eso de particular, que no le da a los pueblos justicia ni gobernantes discretos, sino dolor o humillación.

Ahora bien, se sabe que los González Flores se contentaban—hasta cierto punto—con el orgullo de gobernar a su país, se contentaban con tener un nombre en la historia de la república y sinceramente, reconocemos que alentados por esta ambición, superior a muchas otras ambiciones, hicieron algún bien porque también tenían el don de la cosa pública. Se sabe que los Tinoco tenían la cabeza llena de delirio de mando, y su filosofía de hombres era extremadamente epicureísta, al menos en lo externo, no en el bien que la doctrina encierra. Porque ellos entendían la vida como goce, porque medían los días por el placer satisfecho, y dieron el ejemplo de un gobierno fastuoso, deslumbrante y trágico. Cuál será la característica de los señores Acosta? Porque cualquiera que sea la humildad de sus hombres y su poco lustre y su ninguna ambición superior — cuando los amigos de los Acosta hacen revista de sus condiciones personales, uno sufre de admira-

ción—cualquiera que sea su idiosincracia no por ello dejarán de ponerle un sello a su gobierno.

Lo que resulta, por el momento, de una certeza aplastante es que ellos han querido quedarse solos. Podemos abrigar la esperanza de que van a desarrollar un gran plan de gobierno; podemos hacernos la ilusión de que van a ponerse de acuerdo con el Congreso, no existiendo ya el motivo que los separaba de éste, para darle sentido de realidad a todo cuanto de un alto valor moral, reconstructivo y justo, constituyó el ideal de la revolución contra los señores Tinoco, y que van a rodearse en adelante de hombres aptos y hábiles con los cuales hacer un gobierno admirable. Nuestro ánimo se llena de esperanza en medio de esta conmoción que a otros arredra.

Se quedan también con el joven Huete. Necesitan del señor Huete, joven discreto y de buenas maneras que puede servir de término de reconciliación entre los Acosta y el Congreso. Si nosotros nos referíamos a las veinticuatro horas, aludíamos al término que un hombre de resoluciones se da por lo general para ponderar una situación de conciencia. Pero comprendemos que entre los Acosta y el señor Huete hay una inteligencia perfecta. Es el hombre de ellos en la Secretaría de Hacienda, así como en las horas de peligro y de lucha el grande hombre de ellos—y así lo fué en verdad—era el Lic. Alvarado con quien la historia no será del todo injusta. Pero no se siga diciendo que quien botó al señor Alvarado fueron los periódicos, o la opinión pública o el Congreso, porque los periódicos no constituyen una verdadera fuerza de control en la conducta de la nación, porque la opinión pública más bien se ha mantenido al lado del Secretario de Relaciones Exteriores, porque el Congreso reconoció poco a poco que el único hombre con quien era posible tratar era con el distinguido tribuno, que siempre salió del Congreso victorioso. Quien ha tumbado al señor Alvarado son los Acosta y esperamos que sea para un gran bien y no para una gran maldad.

Que no sean las Furias ni las Codicias las que hayan desatado su delirio sobre esta república.

# Noticias Mundiales

## Treinta y tres millones de hambrientos en territorio ruso

### El Gobierno de Obregón se consolida cada día más en el Poder

El ejército americano contará con cien y quince mil hombres

WASHINGTON.—Según informes obtenidos hoy en ésta, la comisión de consignaciones militares de la cámara de representantes, ha convenido en sostener la consignación para un ejército regular permanente, de 115,000 hombres.

Actualmente, el ejército de los Estados Unidos cuenta con 137,000, y el estado mayor, de que es jefe el general Pershing, ha recomendado que el efectivo se eleve hasta 115,900 hombres.

El Gobierno de Obregón ha dominado los intentos de rebelión en varios estados

CIUDAD DE MEJICO.—Los intentos de rebelión que se han notado en algunas partes de la república, han sido dominados fácilmente por el gobierno central sin necesidad de recurrir a alardes extraordinarios de fuerza, habiéndolo así manifestado hoy el Ministro de la Guerra general Serrano.

En el estado de Michoacán se ha emprendido una activa campaña contra los revoltosos, prescindiendo de averiguar si dirigen sus ataques contra el gobierno del estado o contra el gobierno federal.

—Ha terminado la huelga de chauffeurs que se ha distinguido por los disturbios y desórdenes que había promovido. Logróse llegar a un acuerdo que puso fin al conflicto después de una laboriosa entrevista celebrada anoche por los representantes de ambas

partes contendientes a la que acudieron también los representantes del municipio.

Los obreros han logrado que se les otorgase la mayoría de las peticiones que habían formulado.

Temíase que estallase hoy la huelga de electricistas, pero en virtud de las gestiones practicadas por los mediadores en la contienda se ha logrado aplazarla por 24 horas con la esperanza de llegar a una solución en ese intervalo.

## Gacetín Diario

Le fué aceptada la renuncia al señor Miguel Gutiérrez Urtecho del cargo de Subinspector de Hacienda de Liberia; lo repuso el señor Ramón Jinesta Quesada.

—El señor Higinio Vega Orozco fué nombrado Jefe del Resguardo del Coco, con residencia en Nicoya. Reemplazó al señor Ramón Jinesta Quesada.

—Chequeador de la Aduana de Limón fué nombrado el señor don Crisanto Pacheco en vez del señor Hernán Esquivel que no aceptó.

—Se suprimió la plaza de Comandante del Resguardo de la Aduana de Limón y se reorganizó dicho resguardo en las siguientes formas, con sus dotaciones:

Sargento.....	€ 110.00
Cabo primero.....	90.00
Dos cabos segundos...	160.00
Dos Sota Cabos.....	140.00
36 guardas.....	€ 2340.00
Suma.....	€ 2840.00

—Se autorizó al Banco Internacional para la emisión de 600 billetes serie C. número 45 353 a 45 952, de cien colones cada uno y que serán destinados única y exclusivamente a reponer la cantidad de sesenta mil colones en billetes deteriorados y retirados de la circulación, de varios valores y series. Llevarán las firmas: R. Huete, Juan R. Chacón.

—Matrimonio Civil contraerán el señor Rogelio Valerín de la Provincia de Cartago y la señorita Etelvina Arroyo Chaves, de la Provincia de Heredia.

—Se concedió patente de invención a los señores Augusto Cadet Eline y Antonio Urbano, por un aparato especial para evitar la caída de las matas de banano o plátanos por el excesivo desarrollo de sus tallos o por otras inclemencias naturales.

—Hoy saldrá una hoja suelta de unos obreros con motivo del incidente de ayer en la Cámara de Diputados.

—Espérase que pronto entren en territorio mejicano los doscientos mennenitas que procedentes de Plum Coulee, Manitobas, se dirigen a la frontera expulsados del territorio de los Estados Unidos. A las cinco de la tarde de hoy hallábanse en Winnipeg, Man., en el tren especial que les conduce. Se han tomado precauciones para evitar manifestaciones contra los expedicionarios.

33-000,000 de hambrientos en territorio ruso

WASHINGTON.—El capitán Paxton Hibben, secretario de la comisión de alivios en el cercano oriente, dijo hoy que, a menos de que los Estados Unidos envíen más alimentos a Rusia, inmediatamente, seis millones de rusos perecerán en el curso de los seis meses próximos. Esta declaración fué hecha por el capitán Hibben ante la comisión agrícola del senado, informando, además, que se necesitan 500,000 toneladas de comestibles en la región del Volga afligida por el hambre, antes del verano. En esta sección de Rusia viven 33,000,000 de personas, atormentadas por la falta de alimentos. Las condiciones son tan malas, según el capitán Hibben, que se han registrado numerosos casos de canibalismo.

Criticando la política de Mr. Herbert Hoover, secretario de comercio, el capitán declaró que el gobierno soviético «mucho mejor que el antiguo gobierno imperial», y era «permanente», por lo cual convenía que los Estados Unidos mantuvieran activas relaciones con Rusia.

## Sociedad al Día

### SERENATA

Anoche un grupo de amigos de la señorita Clemencia Pagés hija de don Jerónimo Pagés le obsequiaron una serenata con motivo de su viaje al exterior.

La orquesta fué notable. Que tenga muy feliz viaje la bella paseante son nuestros deseos.

### ENFERMOS

Restablecida se encuentra la señorita Carmen Madrigal Nieto.

—Algo enferma ha estado la señorita Ethel Soley.

—Restablecido se halla D. Eduardo Chavarria Maduro.

—Se encuentra enfermita la niña Clemencia Fernández Durán.

—La señorita Carmen Madrigal R. se halla muy enferma.

## COMPANIA ARTISTICA AMPLIFICADORA

NEW YORK - CHICAGO - HABANA - COSTA RICA

DEPOSITARIO GENERAL:

Casa Bancaria BASILEO ACUÑA

Representantes:

ROSENDO Z. UBAU & Co.

Altos de la casa BASILEO ACUÑA

Calle Central - Entre Av. Central y A.S.

## Viene el poeta

### don Julio Flores

Un colega matutino informa que el celebrado poeta colombiano Julio Flores llegará a esta capital el sábado o domingo próximo.

El notable poeta dará algunos recitales en el Teatro Nacional. En todos los círculos sociales existe mucho entusiasmo por conocer al famoso cantor.

Nos complacemos en adelantarle nuestro atento saludo.

## La Valenciana

### Baratillo del incendio!

Venderá en este mes LIENZO

FRANCES SUPERIOR a

un colón la YARDA

## El tesoro de la Isla

### del Coco

Este folletinesco asunto que ha ocupado la atención de las personas amigas de esa clase de narraciones, parece que ha llegado a su término.

Los excursionistas llegaron ayer a Puntarenas y posiblemente hoy a esta capital.

Según parece hasta se promovieron algunos incidentes.

Lo único que se ha sacado en concreto es que la «Isla del Coco» continúa siendo un enigma, y hay allí señas muy claras de que ha sido abandonada recientemente.

No se trata de ninguna película.

Es probable que esos «artistas cinematográficos» salgan mañana para el exterior.

Buen viaje.

## UN BEBE

El hogar de don Carlos Olivás y doña Adela de Olivás ha sido engalanado con el feliz arribo de un simpático bebé, al que le deseamos ventura y prosperidad.

A sus padres nuestra enhorabuena.

Nuestros Colaboradores

# Sobre Cuestiones de Hacienda

Si hay verdadero interés en salir de la situación angustiosa que confronta el Erario, decíamos ayer, fácil será convenir con la Comisión de Hacienda del Congreso que el proyecto de Presupuesto que se estudia no cierra con déficit.

Precisa reconocer de antemano, y para hacernos cargo de la verdadera situación del Tesoro que el monto de la deuda interna exigible en estos momentos al Gobierno pasa de trece millones de colones. Forman esta deuda vencida todos los pagarés, giros, contratos, etc., etc., que han firmado las distintas Secretarías de Estado.

Estos trece millones de colones constituyen la deuda flotante del país, y es la que precisamente tiene en apuros al Gobierno. Allí están todos los giros expedidos por dulce para la Fábrica Nacional, por alquileres, por gastos en la expedición a Coto, por sueldos y por mil otros motivos que son los que siempre ofrecen los Gobiernos para justificar los gastos fuera de presupuesto.

La falta de pago de esas obligaciones está perjudicando el crédito y buen nombre del Tesoro Nacional y conviene cuanto antes cambiar de conducta. No es posible que continuemos por ese camino cerrando los ojos al desastre, pues cuanto más aumente esa deuda más disminuye el prestigio del Gobierno, y más difícil será pagarla.

¿Qué es lo que se impone en las presentes circunstancias? ¿Pagar toda la deuda? No hay recursos, ni la situación del país permite procurarlos de pronto. Tenemos forzosamente que hacer economías para dedicarlos a la amortización pau-

latina, pero constante, de la deuda interna. En otras palabras: gastar menos de lo que nos entra, esto es, cerrar nuestro presupuesto de gastos con superávit.

La Comisión de Hacienda así parece haberlo comprendido. Formuló el monto de los ingresos probables; detalló la cantidad destinada para los gastos de Administración, y luego dejó el resto para amortizar la deuda.

Los siguientes números prueban lo anterior, y servirán de explicación para aquellas personas que no comprendían cómo podía cerrarse el Presupuesto al centavo:

Entradas probables.....	¢ 16,820,000.00
Gastos de la Administración.....	14,009,264.00
Diferencia	¢ 2,810,735.54

destinada en su totalidad para amortizar la deuda.

Por muy contentos podríamos darnos, si al finalizar el ejercicio económico del presente año, la deuda pública disminuyera en los dos millones ochocientos y pico de mil colones apuntados anteriormente. Ya habríamos dado el primer paso, el más difícil hacia nuestra regeneración económica.

Las cosas requieren principio. Hecho esto, lo que sigue es madurar un plan inteligente para refundir toda la deuda flotante en una obligación única que permita amortizarla poco a poco, sirviendo los intereses con puntualidad y desahogo. Que esta nueva obligación se cumpla de veras al pie de la letra, y que por ningún motivo vuelva a consentir el país en nuevos sobregiros en el Presupuesto.

N.

## Las cortinas

En el arreglo de una casa las cortinas si han de usarse deben de estar muy bien escogidas y no deberá ponerse cualquier clase de cortina en cualquier cuarto, pues éstas han de hacer juego con los muebles. Con frecuencia con las cortinas quiere dársele a un cuarto un aspecto confortable y una atmósfera acariciadora, pero al no escoger estas cortinas debidamente el aspecto más bien será de mal gusto.

En materia de recámaras estas pueden ser adornadas con cortinas de seda de color, dominante en el cuarto, por si este está adornado con cretona, las cortinas serán de lo mismo y lo más bonitas serán dos largas cortinas y una atravesada.

Si existen ventanas de cristal podrá ponerse pimeramente cortinas blancas y éstas irán puestas lo más cerca posible del vidrio, pero jamás se recogerán. Estas se dejarán siempre colgantes.

Como dije antes las cortinas también pueden ser de seda y en ese caso si no son muy gruesas se forrarán de una seda más delgada.

Las cortinas de encajes son las más desechadas ya, pues su uso se ha hecho demasiado común.

Hace algún tiempo la elegancia era usar cortinas llenas de encajes de «filet» o hilo y con inserciones o medallones.

El largo generalmente ha de ser de dos yardas y cuarta y la basta inferior podrá ser de una o dos pulgadas. Esas bastas se hacen en la parte inferior e interior de las cortinas y en la superior un algo más ancha para poder pasar por ella la barra de las cortinas o menos ancha si en ella han de coserse argollitas o ganchos para sujetar de las barras.

En fin, que más vale no tener cortinas a no saber combinarlas y escogerlas bien.

# Tropas de Bandoleros atacan una hacienda situada en el Guanacaste

## EL COMBATE DURÓ TRES HORAS

### El Gobierno ha tomado medidas enérgicas al respecto

Desde hace un tiempo que se han venido suscitando en el Guanacaste encuentros sangrientos con motivo del problema agrario.

Un nuevo encuentro se ha verificado en Los Ahogados en la hacienda de don Francisco Hurtado, quien recibió ayer el siguiente telegrama:

«Ahogados, 22.—A Francisco Hurtado.—San José.—Compláceme manifestarle que «Los Ahogados» han sido atacados por tropas de bandoleros, aproximadamente en número de 20 hombres. Mantuve combate desde las 23 horas de ayer hasta las 2 horas de hoy. Dieron fuego a la casa, el que tué extinguido en seguida. Los potreros de Cañas dulces, quemados totalmente. Difícilmente fueron derrotados los bandoleros, por carecer de elementos. No tengo más gente de confianza que Daniel Guillén. Los bandoleros se retiraron amenazando con volver esta noche. Llegaron tres policiales sin armas ni municiones. Ruégole suplicar al Ministro de Guerra que ordene al Comandante de Liberia traspase tropa a esta finca así como mi nombramiento para el servicio respectivo.

También el telegrafista es de confianza, pero no dispone de armas para su defensa propia. Contesté a su afmo.—M. Aladar y Daniel Guillén».

Tan pronto el señor Hurtado tu

vo es-a noticia, se puso en comunicación con el Gobierno a fin de evitar que los hechos pasaran a más.

Anoche recibió el señor Hurtado el siguiente telegrama:

«Ahogados 22 —Señor Francisco Hurtado: Hoy han incendiado los potreros de Fortuna y Ahogados. El Coronel Acosta y don Arturo Montiel se encuentran en ésta con respectivos cuopos de guardia.—GUILLEN,—Encargado Admon.

El Gobierno ha tomado medidas enérgicas al respecto y le ha comunicado a las autoridades de Liberia

que mantengan el orden debido y capturen si es posible a los bandoleros.

Por otra parte, hemos sabido que el señor Hurtado nunca ha cometido ningún acto hostil contra los agricultores.

A este respecto recordamos lo que en días pasados nos dijo el Lic. don Victor Guardia abogado de ese Sr. «Doy mi palabra de caballero de el señor Hurtado nunca ha cometido ninguna clase de atropellos con aquellos vecinos».

Así pues, esos actos son llevados a cabo por un grupo de bandoleros que deben capturarse cuanto antes.

## Azúcar de Familia de Juan Viñas

Primera - Segunda - Tercera  
**PIDANOS PRECIOS**

Agentes Generales **Costa Rica Commission Co.**  
en COSTA RICA:  
SAN JOSE DE COSTA RICA

## De Santa Bárbara

En el «Diario del Comercio» del 22 de los corrientes viene de nuevo «Bosque triste» con sus lamentos de siempre y quejándose de que se les timen a horas personas de la localidad. ¿Por qué no se concreta a desvirtuar cargos si es que lo que se dice es falso? El señor Valverde es hoy maestro por obra y gracia allá en la región de «Vara Blanca» porque no ha podido obtener el correspondiente certificado de maestro, en tres distintas ocasiones; la Secretaría de Instrucción Pública debiera llamarle la atención a fin de que dedique el tiempo a su misión y no a seguir cepillando a quien no debe aunque sea con la intención de medrar. Extraño es de verdad que un periódico de la seriedad del Diario del Comercio, acepte los lamentos que «Bosque triste» está dando sin saber siquiera lo que dice puesto que hoy se encuentra arrinconado en aquel apartado lugar.

Yo exito a Valverde «Bosque triste» a que hagamos historia para que vea que yo no necesito de puestos públicos para vivir y que el Gobierno de Acosta no me ha quitado de ningún puesto pues nosotros y yo particularmente, no hemos sido serviles como se quiere dar a entender.

Dichosamente no ha sido un Tinoquista reconocido que en Zaragoza de Palmares cometiera fechorías en aquellos tiempos siendo Agente de Policía. Si usted quiere que sometamos a prueba nuestra conducta, dejéme la palabra y las columnas de la prensa a don Hipólito González y que el pueblo de Santa Bárbara juzgue. Yo no fui Acosta, a por decoro, aunque el señor Acosta fuera de mis simpatías, y usted lo fué por su estómago más que por otra cosa.

CORRESPONSAL

## Cuide su CABELLO

ANTES QUE SEA TARDE



## JAVOL

SIN Y CON GRASA  
EL COSMETICO IDEAL  
PARA EL PELO

### JAVOL

es una Loción capilar de extractos vegetales, de la casa Kolberger Anstalten für Exterikultur, de Kolberg, Alemania.

De venta en las principales Farmacias

REPRESENTANTE EN COSTA RICA:

Victor Fabián

TIENDA de ZAPATERIA

de

Alberto Carboni

La que vende MAS BARATO — La que trabaja con más gusto y elegancia — Gran surtido de calzado para niños a PRECIOS SUMAMENTE BAJOS.

200 va. al Norte, de la Botica Oriental

## United Fruit Company

### SERVICIO DE VAPORES

PRINCIPIANDO con el vapor CALAMARES que llegará a Puerto Limón el día 15 de enero en curso y sale para Nueva York el lunes 16 de enero, todos los vapores que hacen el servicio entre Puerto Limón y Nueva York o sean el CALAMARES, PASTORES, ULUA y TOLUA durante la estación de Turismo llegarán los domingos en la mañana y saldrán el lunes siguiente en la tarde. El acomodo para pasajeros durante esta estación será limitado y por lo tanto las personas que tengan interés en tomar estos vapores, tendrán que solicitar sus camarotes a lo menos con dos semanas de anticipación.

Los vapores SAN BLAS, SAN BRUNO, SAN GIL y SAN BENITO harán el servicio regular entre Puerto Limón y Boston, en los cuales hay acomodo amplio para pasajeros. Estos vapores para Boston en combinación con los vapores quincenales de la «Elders & Fyffes Ltd.» para Bristol harán el servicio semanal de Limón a Cristóbal. Las personas que deseen ir a New York y no puedan obtener acomodo en los vapores que hacen el servicio de Turistas, podrán ir a Cristóbal y tomar los vapores que quincenalmente van de Cristóbal a Nueva York, vía Kingston. Como de costumbre todos estos vapores aceptarán carga. Para más informaciones dirigirse a las Oficinas de la Compañía en Limón o en San José,

G. P. Chittenden, Administrador

## Pasaje CALDERON

Ofrezco AL PUBLICO en los altos de este Pasaje APARTAMENTOS sin muebles y amueblados para pasajeros; son grandes, bien ventilados, nuevos, contra temblores y a PRECIOS MODICOS.  
Frente a lado Norte del Mercado — San José, C. R.  
NICOLAS GUTIERREZ B.

## A nuestros AGENTES LA PRENSA

Se recuerda a nuestros agentes la obligación en que están de enviar antes del día 30 de cada mes la liquidación de sus respectivas agencias.

EL MARAVILLOSO VIAJE DE NILS HORGERSOON A TRAVÉS DE SUECIA POR SELMA LAGERLOFF	Presentación espléndida, gran formato, 500 páginas de copiosa lectura, con 18 hermosas ilustraciones en color de texto	Precio: ¢ 6-50 el tomo
--	--	------------------------

## Botellas TERMO

Se han recibido para conservar el café caliente durante 24 horas, y que vende a precios sumamente bajos  
**OCTAVIO A. FAYAD** COMERCIANTE IMPORTADOR  
LOCAL: 50 varas al norte de la «Botica La Fé»

## 893 ES EL Teléfono DE La Bodega

Lado N. del Mercado, frente al Diluvio  
Antes de comprar ARROZ llame a este Número: lo conseguirá DOS PUNTOS de menos que en otra parte.  
Francisco Armijo

## Tres especialidades

En su reciente viaje a Europa don José Raventós, socio de la firma Raventós & Hno., obtuvo en España, Francia, Inglaterra, etc. la exclusiva agencia para Centro América de gran diversidad de mercaderías, entre las que sobresalen el exquisito Aceite de Oliva TENORIO, el Vino Esterilizado propio para enfermos VICTORIA, de la casa «La Batallas» de Barcelona; el Rey de los Whiskey Escoceses DUFFS, así como también un gran surtido de estatuillas imitación bronce y marfil que, al decir de los peritos, es la última palabra entre los objetos que usted puede desear para adornar su sala o escritorio.

Los precios, como norma en LA FAVORITA, están al nivel de la situación.



SE ALQUILAN locales para oficinas, bodega y caballerías.—BASILEO ACUÑA.

NO HAY COMO EL Espiritu de VAINILLA QUE VENDE LA FARMACIA GRILLO

Alvarez & Cleves  
Frente a la Artillería

ORECEN A MUY BUENOS PRECIOS:

- PINTURA «DOS LEONES» BLANCA Y DE COLOR
- ALAMBRE Y GRAMPAS PARA CERCA
- INODOROS DE PORCELANA Y LAVATORIOS
- TORNILLOS, TUERCAS Y ARANDELAS
- HIERRO PARA TECHOS, INGLES Y AMERICANO
- FAJA DE TRANSMISIÓN «WOOSTER»
- ALAMBRE LISO, GALVANIZADO Y NEGRO
- CLAVOS DE ALAMBRE, SURTI, DOS
- CERRADURAS, BISAGRAS Y TORNILLOS
- PLANCHAS DE VAPOR INGLESAS
- y muchos otros artículos de ferretería

Todo a precios sin competencia

# Se votó la Ley de Emergencia Incidente al Dip. Sancho

Ayer asistió un numeroso público a las barras del Congreso; así mismo en el patio. Los trabajadores urgían la Ley de Emergencia desde luego que hace bastante que se discutía.

Antes de ser votada la ley en detalle, el señor diputado por Cartago, don Enrique Sancho, pidió la palabra e hizo que constara en el Acta su voto negativo, a la vez que protestaba porque sus compañeros habían votado la ley por miedo a la chusma.

Estas palabras del representante señor Sancho, mortificaron al público, que en su mayoría eran obreros que habían restado una o dos horas a su labor para asistir a la Cámara y escuchar ese último debate a la citada ley.

Votada la ley, fué aprobada en detalle con las reformas introducidas y a continuación se pasó a discutir del Presupuesto que ha de fungir en el presente año.

Con extrañeza se notó que el público no se retiraba y más bien se aglomeraba mayor número en los pasillos y en el patio.

Ese público estaba indignado por las frases del señor Sancho que eran un insulto y una provocación.

Algunos miembros del Comité Ejecutivo de la Confederación creyeron oportuno recomendar a los obreros el orden y el respeto y para ello insinuaron a las mujeres

la idea de retirarse, porque, hay que advertir, las mujeres eran las que demostraban mayor indignación. Gracias a estos esfuerzos pacíficos el mayor número de obreros, se retiró, quedando no obstante un número bastante regular en espera de la salida del señor diputado Sancho.

Advertido el señor Sancho por sus compañeros de Cámara del peligro que corría porque las masas estaban exaltadas, optó este señor salir por una puerta exterior del Congreso y fué notado inmediatamente por la parte de público que lo esperaba.

Se dió la voz de alarma y todos corrieron hacia el sitio por donde había salido y pretendieron estorbar el coche para cortar la salida. Entre tanto todo el mundo silbaba. Logró el coche abrirse campo y partió veloz para la estación.

Otro tanto hicieron sus perseguidores y en la Estación en poco estuvo que no lo dejaran tomar el tren.

Gracias a la oportuna intervención de la policía se evitó que el incidente tomara mayores proporciones y no ocurriera un desenlace que hoy habría que lamentar.

Por fortuna no pasó a más la cosa y de último todos festejaban la cosa como el desarrollo de una película cómica.

Lamentamos lo ocurrido.

# TRAUBE

Fábrica de Hielo, Cervezas y Aguas Gaseosas — Cervezas "Lager", grande y pequeña; "Doble", grande y pequeña; Aguas Minerales Kola Doble, Kola Champagne, Cream soda, Ginger-ale etc. etc.

## Cosas que tienen punta y asuntos que presentan cola

**EL GOBIERNO** está desintegrado. Seguirá pareciendo ahora los consejos de ministros ser reducidos a un trío de buenos amigos que van a charlar: los hermanos don Julio y don Aquiles y después don Miguel Obregón que los visita. Allí se encargan de hablar de las renunciaciones presentadas y la conversación se reduce a interrogaciones: ¿Por qué renunció Narcís? ¿Por qué lo siguió Rafael? ¿Por qué se va Aleandrino?

Después de prodigar estas preguntas convienen los tres en que lo que remedio no tiene, olvidarlo es lo mejor. «Encienden otro puro, charlan otro rato, y suspenden el consejo de Gobierno para continuar mañana».

¡Ah vida para que durara!

¿QUÉ ENTENDERÁ don Rafael Huete por renuncia irrevocable? A lo mejor yo entiendo por irrevocable no volver a pasar por el Ministerio a quinientas leguas a la redonda. Sin embargo don Rafael nos ha enseñado otro concepto de la frase. Todo en esta vida es cuestión de interpretación. Las frases eitan o encogen según y cómo. Por lo de más me tiene sin cuidado que don Rafael se quede o se «pinche». Con él y sin él, nuestra vida va e lo mismo hasta que ro-

demos con el tesoro de la Isla del Coco. Por otra parte, siempre es bueno que tengamos Ministro aunque nos falte la Hacienda. La costumbre hace ley.

Por suerte que don Alejandro no renunció irrevocablemente. Que si lo hiciera, habría que poner una escoba volcada detrás de la puerta.

¿QUÉ PASARÁ en el palomar que se van las palomas?

Parece que en las alturas del Gobierno hubieran tocado a «álvese el que pueda». Los Ministros se van. Mil conjeturas hace el público al respecto. Unos dicen que esas renunciaciones obedecen a la Ley de Emergencia que vendrá; otros dicen que los Ministros se retiran prudencialmente porque suponen que el próximo Congreso capitaneado por don Ricardo va a ser el «coco» de esta Administración, y los últimos opinan que toda esa desintegración obedece a los contrabandos de que habla en cartas publicadas. A decir verdad sólo los renunciaciones, tienen la clave del secreto y no me desvela la curiosidad. Díjan, pues, a don Julio solo, ahora que está el país que arde.

¡Qué amigos tienes Benita!

EL TIO LUCAS

## Desde la Puerta de Oro Hellen Keller

Esta admirable mujer no debiera exhibirse a la par de coupletistas desafiadas y de actores más o menos auténticos, en uno de estos vaudevilles americanos en que todo sufo tiene su asiento. Ser un número de tanda, como lo está siendo ahora, en el Orpheum, equivale a tanto como compararse a un tocador de ukulele o a una serpiente amaestrada.

La gente, casi toda idiota, que va a conocerla, no comprende la fatua fuerza de su mérito. Se va a verla por curiosidad, porque es «única en el mundo». En este país ser «única» basta para triunfar, lo mismo si se trata de un genio, que del hombre con dos narices o de la vaca con cuatro cabezas.

Hellen Keller no es simplemente un punto de programa en un vaudeville, sino un estupendo caso de voluntad y un maravilloso ejemplo de energía. Es la que ha logrado escaparse de sí misma, la que pudo huir de su propia prisión.

Nació aislada por completo del mundo exterior. Su cuna fue negra. En su niñez no conoció ni la luz, ni el sonido ni la palabra. ¿Comprendéis bien esto; ciega, sorda y muda? Una niña que no vio el dulce mirar materno, que no oyó trinos, que no supo de pájaros ni flores. Pronto sus manecitas fueron por delante de ella, explorando la sombra, — la tiniebla sin voz que la envolvía.

Fue su propio lazarillo. Su cuerpo era su ataud. Y logró escaparse de él. Puso el pie sobre la tumba que la aplastaba. Y a través de su esfuerzo enorme, se llenó interiormente de música y colores. Hizo entrar en ella a la Naturaleza, ya que no podía ir a ella.

Abogada, la indómita llama de su espíritu se resistió a morir. Como ciertas plantas, rompió su camino hacia el sol. Su senda se llenó de claridades. Pudo escalar, desollándose el espíritu, la pared cortada a pico.

Hoy, ¡venganza para nosotros los débiles de voluntad! — esta mujer ostenta un título académico gana lo brillantemente y ocupan un lugar ilustre en la literatura de los Estados Unidos.

Ha cuidado de su inteligencia como de una flor solitaria única. Nada tenía, y nada le falta. En su silencio, habla, el sol es visita familiar en su prisión. Por dentro celebra sus fiestas de oro, de perla y de diamante.

Fue su educadora una mujer admirable (tan admirable como ella), Miss Sullivan, que en estos mismos días la acompaña en su gira exhibicionista.

De un trozo inerte y mudo, con una abnegación y una potencia de sacrificio de que casi sólo este pueblo de singulares egoístas es capaz, Miss Sullivan ha hecho el maravilloso instrumento, que hace pensar en una creación divina.

Habría procurado explicar a la pobre niña—dice un libro del que extractamos—la diferencia entre el agua y un cubo; pero Hellen persistía en confundir ambos conceptos. La llevó el brocal de un pozo, e hizo que su joven discípula sacara de él un cubo colmado. Cuando el frío líquido tocó la mano de Hellen, la profesora le escribió rápidamente la palabra agua. La niña soltó el cubo y por primera vez comprendió que cada cosa tiene su nombre peculiar. Y cuando Hellen tenía diez años fué él enseñarle a hablar, tarea larga y pesada, porque no podía ver los labios de su maestra...

Después, la carrera hacia la libertad fué una ascensión. Aprendiendo la lectura por el sistema Braille, dominó pronto la historia y las lenguas alemana y francesa.

El tacto, es pues, el único lazo de unión entre el mundo exterior y aquella que no lo conoce todavía sino a través de las transformaciones que le hace sufrir en su espíritu. Ve y habla con los dedos que son sus ojos, su lengua y sus alas.

Ella escribe en una de sus obras maestras:

Todo lo que se mueve, todo lo que penetra en mi alma, produce en mí el efecto de una mano que me tocara en las tinieblas, y este tacto es mi realidad. He crecido y me he desarrollado por medio del tacto.

Frente a este indescriptible dinamismo espiritual, yo digo a mis colegas los abúlicos las palabras del poeta colombiano.

¡Bebed licor en ella, flautistas de Bizancio!

Porque ¿qué significan nuestras miserias, nuestras pequeñas neurosis, nuestras pobres limitaciones, ante esta mujer desterrada que se ha formado una Patria; ante la que ha sabido crear los sentidos que le faltaban, completando en ella la obra de Dios; ante la ceguera luminosa de esta alma que se ha hecho su propia tónica de rayos y de sonidos y va por el mundo con el encanto infinito de una romanza sin palabras?

JOSE RODRIGUEZ CERNA

San Francisco Cal.

# Los GNOMOS

CANTINA - REPOSTERIA - RESTAURANT  
MAÑANA SE INAUGURA

El jueves 23 del corriente se inaugurará este establecimiento en donde se servirá todo lo concerniente a cantina, chocolates, cafés, tes, helados, reposterías, confites, etc

Si quiere usted estar bien servido, háganos una visita, enveguida del almacén de Delcore, Calle Central.

Fermin Bernadas

Taller de Sastrería de Francisco Gomez Z.

PUNTUALIDAD y garantía en todos los trabajos que se le encomienden  
ESPECIALIDAD EN TRAJES DE ETIQUETA

Frente al costado Oeste del Banco Internacional — TELEFONO N° 354

# De Centro América

¿Revoluciones en México?

A LA PRENSA

Tegucigalpa, 22.—El Congreso interpeló al Ministro de Fomento sobre diversos asuntos relativos al Ferrocarril del Norte.

—En aguas de Honduras está anclada la goleta americana tripulada por un ingeniero yanqui, que busca el tesoro de los piratas Drake.

—Está para llegar al país Raúl Toledo López. Encargado de Negocios en Francia.

—La Banda dará hoy un concierto al Doctor Carlos Lagos, Ministro de Guerra.

—En San Pedro Sula está atacando la gripe, se han presentado algunos casos graves.

—El compositor nacional Vindel ha obtenido éxito en el estreno de tres obras musicales.

—El Doctor Francisco F. Figueroa ha sido nombrado Jefe de la Oficina Central de la Uncinariásis.

—La Sociedad de Tipógrafos en sesión celebrada anoche, organizó el comité directivo para las fiestas guttemberianas.

—Desde ayer en la mañana empezó la discusión en el Congreso de Comayagüela, con motivo de la interpelación hecha al Ministro de Fomento Doctor Jesús M. Alvarado. Hoy en la mañana no había terminado el debate.—EL CRONISTA.

Guatemala, 21.—Correspondencia enviada de San Pedro Sula por el correspondiente de «Excelsior» dice lo siguiente: «Cambiano opiniones con ciudadanos importantes de ésta, conviene llenar las aspiraciones del país para una administración de

progreso y de reconstrucción económica, el apreciable caballero don Juan R. López, el agricultor y comerciante más fuerte del país y hombre de conocimientos prácticos y buen ojo financiero; todos los candidatos juntos que postulan en las distintas regiones de esta infortunada patria, no valen lo que el señor López».

—La conferencia del señor Roma, Jefe de la Misión Belga, fué una nota de alto espíritu. El conferencista no se concretó a dar a conocer industrialmente a su país, sino en hacer obra de confraternidad, aun cuando mencionó a Alemania no tuvo ni la menor actitud para los alemanes. Al contrario, habló de esa nación como de las más grandes potencias civilizadas.

—«Excelsior» publica información tomada de la prensa de México en la cual revela que el Gobierno de Obregón se encuentra seriamente amenazado por la guerra civil. Diferentes levantamientos han ocurrido en los estados de San Luis Potosí, Tamaulipas, Coahuila, Nuevo León y aun en algunos de los del Sur. La revolución parece condensarse en forma al rededor de tres jefes principales, Pablo González, Félix Díaz y el de Francisco Mungía. Se cree paralizado el tráfico entre San Luis Potosí y Tampico. También creése interceptado el tren a Laredo.

—El Licenciado Rafael Montúfar, diputado, ha presentado a la Asamblea una iniciativa de ley para la fundación de un Banco Nacional de Emisión.—EXCELSIOR.

# La España Martínez & Co.

Fábrica de Velas, Jabones y Fideos  
ALMACEN DE ABARROTES

Venta al por Mayor — Lado Norte del Mercado  
Teléfono 756 -- Apartado 211 -- SAN JOSÉ

## Ediciones Renovación

SI DESEA Ud. COMPRAR EL CUADERNO  
PEQUENO IDEARIO

del escritor español ANGEL GANIVET  
está a la venta en las siguientes Agencias:

EN SAN JOSE:  
Librería Tormo — Bazar Costa Rica  
Librería Alsina — Librería Expres  
Librería Trejos  
Librería Falcó & Borrásé

CARTAGO: Alejandro Bonilla  
HEREDIA: T. Chaverri & Co.  
ALAJUELA: Tito Livio Solera  
LIMÓN: Domingo Merino  
PUNTARENAS: Ulpiano Fonseca  
LIBERIA: Alberto Cortés  
SAN RAMÓN: Acosta Hermanos  
SANTO DOMINGO: Antonio Zúñiga  
ESPARTA: Ricardo Calvo  
GRECIA: Arturo Vega  
SANTA MARIA DOTA: Isaac Arias  
NARANJO: Juan R. González  
OROTINA: Luis Rubio Guerrero  
SIQUIRRAS: P. Valdelomar  
LA SIERRA: Moisés Ramos  
VILLA COLON: Celso Chavarría  
SANTA ANA: Juan Méndez Chaves  
MORAVIA: Abelardo Quesada  
JUAN VIÑAS: Alfredo Portugués  
TURRIALBA: Jaime María  
MATINA: Adán Jenkins  
SANTA BARBARA: Roberto Murillo  
LA CRUZ: Otoniel Vega  
SARDINAL: Tiburcio Cordero  
PURISCAL: Carlos Pacheco C.  
VILLA QUESADA: José G. Salazar  
PALMARES: José A. Vega  
S. JOAQUIN: Fed. J. Cambronero  
PAKAIJO: Abel Coto  
CERVANTES: Faustino Padilla  
CORONADO: Mina Soto G.  
CAÑAS: Manuel Marín T.  
BAGACES: Isaac Aguilar B.  
NICOYA: Francisco Carrillo  
SANTA CRUZ: Enrique Briceño  
TILARAN: Recaredo Murillo  
LAS JUNTAS: Luis Salazar F.  
GUAPILES: Espíritu Calderón  
SAN RAFAEL (Heredia): Sergio Hernández  
DESAMPARADOS: Rafael Gamboa  
TIBAS: Demetrio Cordero

OBRA DE JOSÉ ENRIQUE RODÓ  
Motivos de Proteo ..... \$ 5-00  
El Camino de Paros ..... 3-50  
El Mirador de Próspero ..... 5-00  
Hombres de América ..... 5-00  
Ariel ..... 2-50  
El que vendrá ..... 4-75

## RENOVACION

Cuadernos de 64 a 96 páginas de un solo autor  
FALCÓ & BORRASÉ - EDITORES  
TELÉFONO 884 -- APARTADO 638  
A TREINTA CENTIMOS TOMO

La Escuela altruista, Anselmo Lorenzo.  
Lecturas, Angel Ganivet.  
La Basílica Fantasma, Pierre Loti.  
El príncipe feliz, Oscar Wilde.  
Miscelánea literaria, Juan Maragall.  
La Ciencia y la Metafísica, C. Gagini.  
La vida que pasa, Eduardo Zamacois.  
El Estado Docente, R. Castro Meléndez.  
La canción triste (poesías), Vte. Medina  
Del momento fugaz, L. Montalbán.  
Homenaje a Francia 1918.  
Desde Europa, J. Enrique Rodó.  
Diálogos sobre la belleza, F. Pi y Margall  
Páginas selectas, Jacinto Benavente  
Antología hispano-americana, Nicaragua  
Malos vecinos, Georges Clemenceau  
El patio azul, Santiago Rusiñol  
De sobremesa, Jacinto Benavente  
Bronces de antaño, (teatro), E. Calsamiglia.  
El jardín de Epicuro, Anatole France  
Páginas escogidas, Mariano Ospina R.  
Juan José, Joaquín Dicenta  
Artículos, Eca de Queiroz.  
Evangélicas, P. B. Palacios (Almafuerte)  
Las guarías del crepúsculo, N. Pacheco  
El alma en la escuela, Luis de Zulueta

A CINCUENTA CENTIMOS

Pequeño Ideario, Angel Ganivet.

A UN COLON EL TOMO

La República de los soviets, L. Arraquistain  
Cuentos de amor y de tragedia, V. Sáenz.  
Fanatismo político y religioso, Benito Pérez Galdós

# EDICIONES RENOVACION

Se ha puesto a la venta el último cuaderno, titulado:

# PEQUEÑO IDEARIO

Original del pensador español ANGEL GANIVET  
Selección de don Elías Jiménez Rojas

Solicítelo en las librerías - Precio: 50 céntimos  
Imprenta - Librería - Encuadernación - Casa Editorial

Anúnciese en LA PRENSA

# A Jack Dempsey se le ofrecen \$ 350.000 por un match con Harry Wills

Jack Dempsey, campeón mundial de peso completo, ha recibido una oferta de 350 mil pesos, por una pelea con Harry Wills, el formidable boxeador de New Orleans. Frazee piensa dar la pelea, si aceptan los combatientes, en el Este, bien en New Jersey o en Boston, ya que en New Jersey, la Comisión de Boxeo ayer mismo declaró que no permitiría ese encuentro en sus dominios.

Cuando Dempsey derrotó a Carpenter percibió \$ 300.000, de modo que la oferta que le hace ahora el presidente del Boston Red Sox, es muy ventajosa, y Dempsey, que no se oculta para decir que lo que quiere es dinero, dinero y más dinero, debe aceptar. El campeón declaró que en pocos días, que está dispuesto a pelear con Wills, o con el que salga, sea blanco o sea negro, con tal de que se trate de una pelea por la cual exista verdadera demanda popular.

Frazee espera hacer todos sus arreglos para que la pelea se lleve a cabo en sus terrenos de base-ball, Fenway Park, en la tarde del sábado dos de septiembre. Los planes de Frazee son extraordinarios, pues dice que para el mismo día combinaría también las peleas de Benny Leonard y Lew Tendler y Jimmy Wilde contra Johnny Buff.

El boxeo es legal en el estado de Massachusetts, donde son permitidas las peleas de 15 rounds, con decisión. Pero como que el límite de rounds que se pueden dar en una función, no puede pasar de cuarenta, según la ley de boxeo del estado, sería necesario dar dos peleas de 15 rounds, y una de diez.

Si Frazee logra su objeto esta vez, será su segunda experiencia como promotor de boxeo, pues él fué uno de los que dió dinero para el match John Willar, en la Habana.

# Correo de Cartago

## FALLECIMIENTO

El domingo próximo pasado, después de padecer una cruel enfermedad, dejó de existir en esta ciudad, la apreciable matrona doña Dolores Granados de Barquero. Los funerales tuvieron lugar el lunes a las 10 horas en la Iglesia Franciscana de los Reverendos Padres Capuchinos, saliendo el cadáver a las 11 hacia el Cementerio General acompañado de una numerosa y selecta concurrencia. A su esposo don Romilio Barquero Montes de Oca, a sus hijos Victor Manuel, Carlos María, María Cristina, Olga y Dora Barquero Granados, a sus hermanos don Filadelfo Granados y señora, don Orlando Olivares y señora y Sara Granados Casasola y a la demás familia les enviamos nuestras sinceras frases de condolencia.

## MATCH DE FOOT BALL

El domingo próximo tendrá lugar en la Sabana de San José una interesante partida de foot ball, entre el Club Sport «Centenario», de la capital y el Club Sport Cartaginés. Reina mucho entusiasmo por presenciar esta interesante partida en tre los círculos deportistas.

## MARQUÉS DE CARTAGO

### PARA LAVAR LA ROPA

### EL AZUL

# MONITOR

### EN BOLITAS

¡¡ES SUPERIOR A TODOS!!

Fabricado por un experto al sistema francés en EE. UU.

## La salud de Cervilla

Hemos sido informados de que el estado de salud del señor Cervilla no es de gravedad. Ha tenido una mejoría y los médicos que lo asisten no temen por su vida.

El Juez Primero del Crimen en cargo de instruir la sumaria ha llamado a declarar a los primeros testigos y esa labor va muy adelantada.

# Para las Damas

La moda tiene sus altas y sus bajas lo mismo que las tenemos nosotros, y cuando está alta bien alta, y cuando baja no hay quien la iguale.

La moda es de temperamento, es caprichosa, es inconstante.

A Madame «La Mode» le gusta el cambio. Ella encuentra siempre al gún tejido nuevo, alguna calidad inesperada.

En este momento la moda está baja, muy baja. Con sólo ver el largo de la falda ya tenemos un cambio muy alto a muy bajo.

Las «suits» y trajes de mañana son los que aún permanecen algo más cortos, pero los de noche sí son bien largos. Se cuenta que una de las razones importantes por la cual se decidió bajar el vestido y alargar las mangas fué porque los fabricantes de telas hicieron una protesta ante el gobierno francés, el cual tomó cartas en el asunto.

La locura por el traje corto y de las mangas igualmente cortas era una ruina para los fabricantes de telas, puesto que era muy poco el consumo que de ellas se hacía.

En Norte América el cambio del corto al largo no ha sido tan exagerado como en Francia, en donde se ven trajes que llegan hasta el tobillo.

En Francia el resultado del poco consumo de tela fué una orden del gobierno ordenando se usara más tela en los vestidos y los modistos recibieron esta noticia alargando de una vez todos los modelos.

Una artista muy conocida para seguir la idea de Paquin del ensanche de la falda ha llegado a usar un traje, hecho de un círculo perfecto. En el centro simplemente un hueco hecho forma la cintura y de esta manera el ancho de la falda queda muy exagerado.

Las faldas de última moda son irregulares y de éstas hay una gran variedad. Algunas son irregulares, pues el corte irregular está hecho en la basta misma, pero otras en cambio tienen esta irregularidad con motivo de «pañuelo» o contas o flecos con que la falda está adornada.

La cintura como también habremos oído decir ya, ha bajado mucho y con frecuencia vemos faldas anchas y corpiños ajustados y de cintura muy baja.

# Sección de Avisos Económicos

**LA PARRA:** Cantina y Restaurant—gran variedad de Vinos y Licores de las mejores marcas: Conservas, jamones, confites y todo lo indispensable para el confort.—LUCAS OLIVARES.

**EL COMETA.** Tallier de fundición.—Se vende una rueda «Apelton» de 24 pulgadas diámetro con 24 yardas de cañería de 10 pulgadas. Un trapiche — de 8 x 10 pulgadas, otro de 10 x por 13 y 6 pailas de varios tamaños.—San José, apartado 239.—MARTÍN Y MEDINA.

**Azúcar y Harina**  
CONSIGUE USTED SIEMPRE  
— DONDE —  
**JOSE ANDRES CORONADO**  
TELEFONO No. 511 — SAN JOSE

**LA COMPAÑIA ARTISTICA AMPLIFICADORA** necesita agentes bien presentados para que ganen de cien a doscientos dólares al mes.—Altos Casa Bancaria Basileo Acuña.

**PARAGUAS! PARAGUAS!**  
GRANDES Y PEQUEÑOS! Acaba de recibir una gran cantidad para vender al por mayor y al menudeo la PARAGUERIA «LA JAPONESA» de REGO HERMANOS.

**LA COLONIAL.**—Fábrica de Café y cacao Molido y depósito de artículos de primera necesidad. Se tuesta y se muele café y cacao. Precios los más bajos de plaza. Esquina Sureste del Pasaje Jiménez. Teléfono 711.

**OPORTUNIDAD!** Quien quiera hacerse de dos buenas fincas, una de pastos y montaña, con buenas maderas, de cien manzanas y casa de habitación; y otra de siete manzanas con potrero, caña, café y montaña, puede entenderse con ALEJO MEJIA en el barrio de Jesús de Santa Bárbara, quien le suministrará precios e informes.

**MARIANO STRUCK** acaba de recibir un gran pedido de caña de construcción de primera clase y basas de Guachapalín de todo tamaño a precios módicos.

**FABRICA DE CAFE Y CACAO DE RICARDO DORADO:** Todo las personas de buen gusto prefieren el café y el cacao de esta acreditada fábrica: Teléfono 807: Apartado 24, Calle Central, esquina opuesta a la Botica «El Cometa», San José, C. R.

**ESPECIFICO «CORET».** CREMA de fama mundial por su suavizar, blanquear y refrescar el cutis. DEPILATORIO que en pocos minutos estripa el vello de los brazos, cara, etc. QUITA MANCHAS MARAVILLOSO, infalible para hacer desaparecer cualquier mancha. Delicioso para afeitarse; transporta dibujos tipográficos a papel, seda u otro género terso.—De venta en las principales Boticas.

**TELEFONO 861 HOTEL METROPOLI**

Señora: Si anhela tener un cutis blanco como la nieve, fresco como la rosa y suave como la seda, USE USTED **Crema y Polvo Kaloderma** de F. WOLFF & SOHN, Karlsruhe los fabricantes de los exquisitos productos de DIVINIA.

Cuando quiera comprar barato y buenos géneros, busque la Tienda **LA GRAN SEÑORA** de JOSÉ SARKIS.

**TRES ESTRELLAS** es el nombre de la Fábrica de Cigarrillos que ha venido a llenar una necesidad en el público consumidor, tanto por la buena calidad del papel y el tabaco usado en su elaboración, como por la buena atención que su propietario guarda a sus clientes. Si es usted fumador de buen gusto, pruebe este cigarro que está de venta en todas las cantinas y establecimientos. Esta fábrica está situada 475 varas al Sur de «El Cometa».

**LA VALENCIANA:** Tienda de ropa de CALIXTO MADRIGAL. La que vende más barato y la que tiene más SURTIDO EN TODA CLASE DE GENEROS. Una visita le convencerá de nuestra recomendación: Frente al Pasaje Jiménez, 25 v. al Este de la Botica Oriental.

**Cal de concha de Patarrá**  
EN GRANDES Y PEQUEÑAS CANTIDADES  
Se despacha a todos los pueblos de la República.—Buenos descuentos en pedidos de 20 fanegas o más.  
Teléfono 1539.—Calle Central  
Depósito de Materiales de Construcción de M. Struck  
Imp. Falcó et Borrásé

**ELPIAVE** MATEO ALBERTAZZI  
Acaba de recibir GRAPPA marca «Pipa»  
MARSALA marca «Corona», Chianti, tinto y blanco; Vino Santo, Lacryma Christi, Capri blanco, Malvasia de Lipari, Montepulciano, Caluso, Barolo, Barbaresco, Nebiolo, Brachetto, Grignolino, Barbera, Freisa, Barolino, Moscato, Passito, Espumantes, Vermouth corriente, blanco, seco, a la vainilla, quinado; Menta, Chartreuse, Cognac, Anisette, Benedictine, Fernet, MEDUSA, EUCALIPTO, LYS, LUTEA, AGUA DEL PO, SEGRETO DEL MONVISO, VOTKA y otras especialidades que vende a precios CONVENIENTISIMOS  
Teléfono 815 - Frente al lado norte del Mercado, San José - Apartado 937

# De Sardinal

Se encuentra en esta localidad el ilustre Canónigo Fray Gregorio: viene investido de Supremo Delegado del Ilmo. Señor Obispo Monsiel para que efectúe la Confirmación Sacramental, en esta Provincia—y ha sido objeto de grandes manifestaciones—por los pueblos de Palmira y Sardinal—que unidos y formando un sólo sentimiento religioso lo han colmado de las mayores consideraciones. La misión y carácter afable de este Pastor de la Iglesia lo hace ser querido y respetado de todos. Estará varios días entre nosotros: el recibimiento que se le hizo fué brillante: más de cien ginetes lo acompañaron de Palmira a este pueblo: a su llegada predicó en la iglesia con asistencia numerosa, y esperamos, que sus impresiones marquen una nueva estela en estos

pueblos que carecen de la inmediata mirada de un sacerdote—que los dirija y los ayude.

—En la oficina de la Agencia Principal de Policía existen varios asuntos que ventilar, pero como ésta se encuentra cerrada desde el 1.º del corriente, se está causando perjuicio a los interesados; cuya protesta presentan por este medio al Gobernador de esta Provincia, único responsable de la mala administración y peor cumplimiento de este subalterno suyo que pretende cultivar una montaña domiciliado en ella, con detrimento del servicio público y el sueldo aparece devengado cada fin de mes; no siendo más que una carga onerosa para el erario nacional.

CORRESPONSAL

**Varios negocios se pueden hacer con CESAR ARGUEDAS**  
Comprarle sus propiedades, que son casas en esta capital, una de ellas está situada a 150 varas al oeste del Parque Central. (50 varas de fondo y 14 de frente con árboles frutales.)  
Comprarle su negocio de ropa hecha muy bien instalado, con una clientela envidiable, y  
No dejar de comprarle uno de los Cortes de Casimir que acaba de recibir de Europa. TODO BARATISIMO

**“SOBRE BAYER”**  
Este es el original y legítimo “SOBRE BAYER”  
Limpio Cómodo  
Higiénico Seguro  
Contiene 5 TABLETAS BAYER de ASPIRINA  
Así es el SOBRE BAYER. ¡Mírelo! ¡Recuérdelo! ¡Cuando necesite una dosis de Aspirina, ¡pidalo!

quiere decir: “¡No más tabletas de Aspirina sueltas!”, lo cual significa: no más tabletas sucias, viejas, manoseadas y sin la Cruz Bayer, envueltas en un papel cualquiera. De ahora en adelante, cuando Ud. necesite comprar una dosis de Aspirina, pida **“UN SOBRE BAYER”** y recibirá un sobre transparente, limpio, cómodo y herméticamente cerrado y sellado, con dos Tablet de Aspirina legítimas, puras y frescas, que nadie ha tocado y que conservan toda su eficacia original.  
**“EL SOBRE BAYER”** ha sido hecho para las personas aseadas, cultas y cuidadosas como Ud. ¡Pídale! ¡Exíjalo! ¡No reciba más tabletas sueltas!

Este Sello le da a Ud. la seguridad de que recibe las tabletas Bayer puras y legítimas.

**FOLLETIN DE LA PRENSA**  
**UNA VIDA EN EL CINE**  
DIARIO INTIMO DE MICHEL ANDREWSKY  
TRADUCCION DE ALBERTO MASPERER  
(12)

de ir conmigo...  
He escapado, sin embargo, hasta cierto punto. Mi viaje a Europa, mi encuentro con Elsa, me pusieron en capacidad de arrojar de mí la costra y le ayudaron a educarme. He escapado, como uno que saliera de un incendio con la vista perdida, o como uno que se librara de un terremoto, sacando los brazos y las piernas rotos.  
A los cuatro años pasé de mi pueblo al colegio. Ahí, suavemente, sin el despotismo de tía Benedicta, que al cabo me era útil para ejercitarme en la resistencia, se continuó educándose para las apariencias; sin cuenta ninguna de las realidades, y prescindiendo absolutamente de lo que mi alma podía ser y podía necesitar. El tal colegio era un criadero de esclavitud mental, donde

a trueque de formar una muñeca de salón, nos infiltraban la hipocresía, el servilismo y la trivialidad. Ahí nos enseñaron a exhibir cuadros y dibujos que sacaban los más altos premios, cuando, en realidad, éramos incapaces de trazar una línea. Nos daban títulos en diez o más asignaturas, con cintas y medallas cuando, en realidad, éramos incapaces hasta de leer correctamente y de escribir una carta con hilación. Ahí nos hicieron pianistas laureadas, de las que luego son el tormento de los vecinos. Adquirimos, en fin, eso que llaman un diploma, que consume los mejores años de nuestra vida, sin traernos más que retazos de ideas, aversión al estudio, presunción y vanidad. Cuando salí ya titulada—esto lo he comprobado más tarde,—no tenía yo una sola idea clara sobre la sociedad ni sobre las cosas. Quitándome las maneras, el vestido, las frases hechas, todo lo que es barniz, no se habría notado ninguna diferencia mental entre mí y cualquiera de mis sirvientes.  
A los diez y nueve años salí del colegio. A los veinte conocí a Jorge; un gran partido, según decían, puesto que era joven, rico, no muy ignorante, y de

buena familia. Aceptándole, tendría dinero, viajaría, impondría la moda. Para qué más? Les gustaba mucho a mis parientes y a mis amigos. Yo no sabía lo que era amar, ni las responsabilidades que trae el matrimonio. Nos casamos, salimos de viaje, y en tres años de permanecer en Europa, tuve la desgracia de conocer otra vida, de comprender mi pasado, de rehacer, en parte siquiera, mi alma.  
Cuando regresamos, yo era de nuevo una rebelde, y durante un año más sufrí el yugo agobiador de un inepto, que ni siquiera sospecha que nos hiera cuando más lastima nuestra dignidad y nuestro ideal de vida. Y como yo no era una santa, ni era ya una imbécil, le aborrecí, le desprecié. En fin, murió y quedé libre...  
Hace tres años que vivo sola con mi hija; aislada, perseguida, excomulgada. Todo ello, porque habiendo comprendido, quise vivir en la verdad.  
Dígame ahora, Andrewskey si todavía cree que es una dicha pensar y comprender!  
— Si Julius; la dicha más grande, no cuando la verdad se conoce, simplemente, sino cuando la dicha se vive.

—¿Cuando se vive? No comprendo mucho...  
—Sí, comprende usted muy bien y usted misma lo ha dicho antes: la felicidad consiste en vivir una sola vida, en que la acción sea la cristalización espontánea y total del pensamiento; un hecho mismo en esencia, y sólo diverso en la forma; eso es lo único que puede llamarse felicidad, vida plena. Según el espíritu de cada uno, según la intensidad de su luz interior, esa unidad de vida producirá un héroe, un artista, un poeta, un santo, hasta un bandido, en ocasiones; pero todos ellos contentos, ninguno atormentado.  
—Nunca he sabido yo de gentes que vivieran así, fuera de Elsa Koller, tal vez... y de algunos niños.  
—Las hay, sin embargo. Examine usted las fisonomías de Leonardo de Vinci, de Van Dyck, de Rafael, de Alejandro Magno, de Goethe, de San Juan de Dios y verá que todas ellas son serenas. ¿Por qué? Porque han vivido una sola vida. De ahí su placidez, su frente sin pliegues, sus mejillas sin surcos, su continente reposado, sus ojos sin sombras ni relámpagos. De ahí su fecundidad y la seguridad de su obra,

ya la realicen con el sonido, el color, la palabra o la espada. De ahí, en fin, su confianza en el éxito, la continuidad en el trabajo y su impassibilidad en el fracaso o en la derrota. Estos hombres han vivido felices, créalo usted, porque vivían dentro de la unidad. La verdad, o su verdad si usted quiere, no era en ellos un simple conocimiento, sino a un tiempo e íntegramente, aspiración, pensamiento propósito y acción.  
—Pero dejemos tantas filosofías, y acabe de referirme qué hizo usted después de su encuentro con Elsa.  
—Ya le dije que permanecimos tres años en Europa, que mi marido empleó en comer, beber y prendarse de cuanto mujer fácil hallaba al paso. Todos los hoteles de fama recibieron su visita, y las más desnudas bailarinas, su ramillete y su tarjeta. Con tal empleo de su tiempo, su fortuna, que no era muy sólida, se desmedró hasta ser solo una apariencia. La ruina visible no tardó en llegar.  
Por mi parte, veía y meditaba. Pensaba, sobre todo, en las ideas que me sugería el recuerdo de Elsa. Comparándome con ella, nació en mí el deseo de saber si el tipo corriente de la

mujer culta de Europa era así o si parecía más al nuestro.  
Para saberlo, me di a observar a las mujeres que relacionaba, a notar sus hábitos, sus tendencias, su trabajo. Pero sobre todo me di a examinar mi propia vida, desde que me llevaron al colegio hasta que me casaron, con Jorge.  
Este análisis y el contacto con aquellas gentes, me hicieron otra, y cuando regresamos a San Salvador, tuve la desgracia de sentir que este ambiente ya no era ni ambiente. Jorge, de quien me distancie día por día, hasta el punto de que nada quedé entre los dos, fuera de los vínculos materiales, no advirtió mi transformación. Cuando murió, se fué sin sospechar quién era yo, ni qué divorcio tan completo había existido entre nosotros.  
Usten sabe ya lo demás. Con mis nuevas ideas, no quise mentir aparentando que la muerte de mi marido me dejaba feliz. ¿Por qué, si era mi liberación? Eso me atrajo el odio ó la antipatía de las gentes, hasta hacer de mí lo que usted ha visto: una excomulgada...  
Esa es mi historia, Andrewskey...